

ПЕСНЬ ПРОРОКА

(к 80-летию известного ученого, профессора Саригул Бахадыровой)

Муминов Файзулло Абдуллаевич

Университет журналистики и массовых коммуникаций Узбекистана, Ташкент

Аннотация: Мақолада «Китаби дедем Қорқыт» деб номланган турк халқлари энг қадимий эпосининг бадий-эстетик сифатлари ўрганилмоқда. Биринчи минглик охири – иккинчи минглик бошидаги оғузлар ҳаёти асарда унинг ғоявий-тематик, образли-типологик ва адабий-ахлоқий асослари орқали қандай акс эттирилганлиги кўрсатилган. Тадқиқот қадимги манба профессор Саригул Бахадирова томонидан таҳлил этилган концепциясига мувофиқ бажарилган.

Калит сўзлар: оғузлар, «Китаби дедем Қорқыт», турк қабилалари эпоси, бадий эстетика, туркий халқлар қардошлиги, қобиз

Аннотация: В статье изучаются художественно-эстетические качества древнейшего эпоса тюркских народов «Китаби дедем Қорқыт». Показаны идейно-тематические, образно-типологические и литературно-нравственные основы устной литературы и жизни огузов конца первого – начала второго тысячелетия новой эры. Исследование выполнено в соответствии с концепцией анализа древнего произведения, предложенного профессором Саригул Бахадыровой.

Ключевые слова: огузы, «Книга моего деда Коркута, эпос тюркских племен, художественная эстетика, родственность тюркских народов, кабыз

Введение

Саригул Бахадырова еше в юности хорошо понимала, на какую трудную стезю она становится, когда выбирала направление своей научной работы. Фольклор – сложнейшая и таинственная кладезь творческой деятельности широких масс, столь же глубокая, как и душа народа. Но любовь к нации и к Каракалпакии взяла вверх, что и подтверждает весь ее жизненный путь

Профессор Саригул Бахадырова пишет: «Қорқыт баба қарақалпақ халық творчествосында ен биринши қобызды соққан, адамларға қобыз бенен қосық айтыўды уйреткен жыраўлардын пири. Ол бизге мусулман динине шекемги шаман дининен дэрек беретугын пайғамбарлардын бири» (Бахадырова С. «Китаби дедем Қорқыт», «Қоблан», «Едиге» хэмхэзиргиэдебият хаққында ойлар. Эдебий сын мақалалары. Нукус: Қарақалпақстан, 1992. – Б. 5). Мы полагаем, что устное народное творчество, ставшее мировой классикой, является настолько сложным и неповторимым видом общественной деятельности, что его выдающихся представителей (Гомера, Бояна, Коркут

Ата) обоснованно можно считать, по примеру профессора СаригулБахадыровой, народными пророками.

Об этом говорят и ведущие специалисты в области фольклора. Академик Тура Мирзаев цитирует следующее мнение известного российского ученого: «По утверждению академика В.В.Жирмунского, «профессия певца-сказителя и колдуна-шамана были тесно связаны на ранних этапах общественного развития. Слово «бакши» («бахши») в Средневековой Азии обозначает обе профессии, и нам известны сказители, практически совмещавшие их в старые времена. У многих тюркских племен Южной Сибири исполнение эпических песен считалось магическим средством обеспечить успех на охоте или рыбной ловле. Такое положение можно видеть не только в дастанном творчестве тюрков, но и в эпическом творчестве многих других народов» (Мирзаев Т. Эпос и сказитель. Т.: Фан, 2008. – с. 24-25).

Чуть ранее автор приводит и собственное мнение: «Иногда творцов, чарующих своим искусством, поражающих красноречием и мощью своего дарования, величали, прибавляя к их именам, слова «чечен» («искусный», «мастер», «мастак»), «жуйрук» («бойкий», «расторопный»), «булбул» («соловей»)» (Там же. – С. 23). Коркут Ата – тюркский поэт-песенник, акын, сказитель и композитор 10-го в., выходец из степей вдоль Сырдарьи. Создатель кобыза, покровитель сказителей, поэтов и музыкантов.

1. Профессор СаригулБахадырова о «Китаби Дедем Коркыт».

Существуют две рукописи «Коркыт ата» (в Дрездене и Ватикане) и разные периодизации текста. Профессор С.Бахадырова в «Китаби Дедем Коркыт» пишет, что данное произведение известно в науке более ста лет. Его первый перевод на немецкий язык был опубликован в 1815 г. Нам известно, что немецкая школа фольклористики занимает первое место в мире. Затем за дело взялся немецкий ученый Т.Нельдеке, но он не сумел довести дело до конца.

Знаменитый востоковед академик В.В.Бартольд в 1922 г. выполнил полный перевод книги на русский язык, но он был опубликован в серии «Всемирная литература» только в 1962 г. Вместе с оригинальным текстом работа была напечатана в Москве, будучи подготовленной В.И.Жирмунским и А.С.Кононовым, под названием «Книга моего деда Коркута». Это был огузский героический эпос. В 1950 г. ученые из Азербайджана Г.Араслы и М.Тахмасиб опубликовали в Баку книгу «Деде Коркут». Они внесли определенные изменения в текст. Кроме этого, данная рукопись была напечатана за границей на немецком, итальянском, тюркском языках, что вызвало интерес к ней более широкой общественности.

Впоследствии рукопись была переведена на немецкий, итальянский и тюркский языки, были выполнены научные исследования на данную тему. О

книге не раз писал академик В.В.Бартольд, опубликовавший работы под названиями «Турецкий эпос и Кавказ», «Книги Коркута». Впоследствии на данном направлении работали Г.Араслы, М.Тахмасиб, А.Г.Туманский, Х.Корголы, Э.Маргулан, А.Конгыратбаев и др.

Текст приобрел письменный вид в 15-м веке. Рукопись дает представление о литературно-эпических мотивах и сюжетах, присутствовавших у тюркских народов в то времена. Хронологию составления рукописи специалисты относят к 9-16 вв., а некоторые сюжеты к периоду до н.э. Через рукопись мы знакомимся с неизвестными ранее людьми и народами. Так мы узнали о жизни наших предков, живших пять-десять веков назад. Множество сюжетов, пословиц и поговорок из «Китабы дедем Коркыт» есть в современном тюркском фольклоре.

Коркыт Ата является первым произведением, переложённым на язык кобыза. Автор поэмы назван Саригул Бахадыровой вестником, пророком шаманизма. По нашему мнению, надо было иметь немалую научную смелость, чтобы назвать Коркыт Ата пророком, пусть и шаманской веры. Это правильно не только относительно шаманизма, но и с реалистической научной точки зрения. Далее мы остановимся на этом вопросе.

Творчество каракалпакского народа богато на легенды типа тех, что нашли свое отражение в «Китаби Дедем Коркыт», они являются хорошим объектом для исследования, о чем не раз говорит Саригул Бахадырова.

2. История и мнения о «Китаби Дедем Коркыт».

Литературная версия создана в 15-м в., но это был уже, как мы понимаем, завершающий этап. Его части формировались задолго до этого, еще в IX-XII вв. и даже ранее, т.к. устные народные традиции огузов складывались в бескрайних степях значительно раньше.

Американский антрополог Майкл Мекер считает, что сказания и песни в эпосе должны были быть созданы не ранее начала XIII го. а письменные памятники не ранее XV го в. Господствующий на Западе и в США рационализм не дал автору возможности заглянуть в святая святых – в дебри устного народного творчества, которое складывается веками. И если мы внимательно вчитаемся в текст, то увидим, что самые первые мотивы эпоса бытовали в жизни огузских степных народов задолго до приобретения ими завершённой устной, а тем более письменной формы. Это несложно доказать по самому оригиналу. Мы понимаем, что это не совпадает с хронологией «Девону лугатитурк» Махмуда Кашгари, но ведь и диван результат многовекового развития устного языка, впоследствии названного тюркским.

Приведем факты из поэм и наши вопросы. Так, в самом начале *первой поэмы* о Бугач-хане, сыне Дирсе-хана, говорится, что Байындыр-хан по давно

установившейся среди огузов традиции устроил пир для беков. При этом он велел поставить белые шатры для тех, у кого есть сыновья, красные для тех, у кого нет сыновей, но есть дочь, и черные шатры для бездетных беков. Вопрос – по давно установившейся традиции – это когда? Если учесть, что время у степных народов в те периоды протекало довольно медленно, то, скорее всего, века назад.

Третья поэма: Юноша (Бамсы-Бейрек – Ф.М.) разгромил отряд разбойников и вернул купцам товары. Примечательно в данном эпизоде то, что юноша, проявив геройство, обрел право на инициацию по древнейшему обычаю огузов. Древнейший обычай – это обычай какого времени?

Пятая поэма: «Мой хан – повелитель! В стране огузов жил-был батыр по имени Дом-рул, сын Тока». Как давно это было?

Пятая поэма: Здесь присутствует мотив Бога и Азраила. Азраил ответил, что он всего лишь посланник всемогущего Бога, только Бог дарует и отбирает жизнь. Какого времени данная тема, если само слово Азраил древнееврейского происхождения и содержится в иудейской религии?

Шестая поэма: Во времена огузов жил-был некий умный человек по имени Огуз-Канлы». Это когда?

Шестая поэма: Юноша (Кан-Туралы – Ф.М.) объездил весь огузский мир, но тщетно: он не обнаружил невесты по своему вкусу. Огузский мир – это какой мир, как долго он складывался?

Обратимся к весьма характерной для фольклора родственности сюжетов. Устное народное творчество – это явление, которое, если оно удачное, то распространяется по близким языкам и народам. Так произошло и с книгой «Китаби дедем Коркыт».

Эпические сюжеты огузов носили древний характер и, во-первых, переходили вместе с кочевниками из одной местности в другую, во-вторых, передавались от одних тюркских этнических групп к другим. Поэтому сложно сказать, где именно возникли самые первые, исходные фабулы, впоследствии объединившиеся в «Китаби Дедем Коркыт» - на Орхон-Енисейской территории, в степях между Алтаем и Центральной Азией или в долинах Сырдарьи и Амударьи. Кочевой образ жизни тюркских племен не позволяет сделать однозначное предположение на этот счет. Относительно места записи окончательных версий также есть два варианта: 1) на территории Азербайджана; 2) в Иране.

К.С.Палымбетов в своей диссертации 1997 г. «Книга деда Коркута и каракалпакский фольклор» считает, что деда Коркута с полным основанием можно возвести в ранг духовного предка тюркоязычных народов. Это верное суждение. Дед Коркут – человек художественного склада, он – поэт-песенник.

Коркут оставил нам историческую панораму жизни тюркских племен того времени: яркие описания традиций и обычаев, схватки героев, легенды, портреты, живые и убедительные образы, речи и диалоги. В поэме высок удельный вес образов: ханов, богатырей, молодых девушек и жен, родителей, стариков, пери, животных (львов, коней), степей, юрт и др. Есть мотивы доогузских сюжетов (разбойники, циклоп, волшебный меч). Носителями эпоса стали огузские и, позже, кипчакские племена.

«Китаби Дедем Коркыт» – общий предок тюркского героического эпоса. Профессор К.Мамбетов доказал, что образы из песен эпоса соответствуют другими устным народным сочинениям каракалпаков. Более того, он есть общее духовное наследие всех тюркских народов. Сходными являются сюжеты, житейские эпизоды, образы, сватания, художественные аналогии с другими произведениями каракалпакского эпоса, например, «Алпамыс», «Эдиге» «Юсуп и Ахмет». Близко и историческое содержание, темы бездетности, зависти к тем, у кого есть имущество и власть, временные имена сыновьям до их возмужания, долгий сон батыров, их попадание в плен.

Саригул Бахадырова приводит также эпизод, где Бану-Чечек разбивает шатер в степи и упражняется в воинском искусстве, что весьма созвучно образу жизни Гулаим. Такие подробности убедительно свидетельствуют о том, как близки друг другу этнические группы огузов того времени и что у них схожая родословная.

Эпосам присущи шаманизм, идолопоклонство, фетишизм, мифология. Богатый фольклор каракалпаков дошел до нас в устной и письменной, изобразительной и декоративной форме. Традиции впечатлительности от эпоса выражаются в совпадающих между собой изобразительно-выразительных средствах. Достаточно много и единых мотивов. Так, богатыри у тюрков рождаются в необычных условиях и обладают большой силой, имеют имена «батыр», «ер», «бек-джигит» и др. Они часто попадают на свадьбу своих избранниц под чужим именем.

Мальчиков огузские племена воспитывали мужественными. По эпосу, парни защищают Родину, воюют с врагами, отстаивают своих родителей, родню, возлюбленных. Дети батыра восславляются вместе с отцом, обучаются военному искусству. Часто встречаются единые по своему типу обращения: «послушай-ка», «дай сказать», «скажу я вам» и др. К сожалению, царям нередко бывает свойственна трусость, подлость, коварство.

В конце каждой поэмы дед Коркут исполняет песни под аккомпанемент кобыза. Отсюда можно сделать очень важный вывод. ДедКоркут выполнил здесь еще одну задачу исторической важности. Он изобрел кобыз, который на долгие века стал первостепенным эстетическим атрибутом массовых

мероприятий огузов. В результате в последующие века и до сих пор существует культ кобыза, начавшийся еще во времена доисламского шаманизма. Кобыз является одним из наиболее достопримечательных в мире музыкальных инструментов средневековья.

Самое главное заключается в том, что кобыз был создан в соответствии с гармонией степных просторов и розы ветров, благодатного воздуха и дальних расстояний, свободного полета восприятия звука как самим певцом, так и слушателями, т.е. исходя из лучших качеств жизни степного народа. Кобыз соответствовал характерному для пустынь просторному звучанию, степному эху, он обладал важнейшим качеством благозвучия, что было мощным проявлением эстетики степного народа. Таким образом, дед Коркут стал основоположником двух видов эстетики огузов – эстетики благозвучного слова и эстетики музыкального звука.

3. Наследие «Китаби Дедем Коркыт»

Существует мемориал Коркут Ата в Кармакшинском районе Кызылординской области Казахстана. Архитектурный памятник в виде кобыза был сооружен в 1980 г. При дуновении ветра он начинает звучать. В 1976 г. была проведена реставрация памятника Коркута, захороненного на берегу Сырдарьи в X-XI вв. В Казахстане в 2000 г. создан музей Коркута. Именем Коркута назван Кызылординский государственный университет, аэропорт и улицы.

В Азербайджане, где в XV в. был записан полный текст эпоса, существует памятник «Китабе Деде Горгуд» в Баку. В городе Нахичевань есть площадь «ДедеКоркуд», а перед гостиницей «Тебриз» певцу установлен памятник. 13 декабря 2013 г. в Наримановском районе Баку состоялось открытие памятника «Китаб деде Горгуд» и нового парка Деде Горгуда. Памятный комплекс Деда Коргуду воздвигнут в городе Губа (Азербайджан).

Есть памятник в Ашхабаде.

Эпос неоднократно издавался в Турции, здесь имеется большая разъяснительная и исследовательская литература по нему.

Проходит ежегодный кинофестиваль Тюркского мира «КоркутАта».

В 2004 г. состоялось открытие памятника Деде Горгуду в столице Бельгии Брюсселе. В целом об основоположнике тюркского эпоса и великом сказителе в национальном и международном масштабах написано много статей и книг, сняты фильмы.